

**Miskolc Megyei Jogú Város
Görög Nemzetiségi Önkormányzata**

105.063-7/2022.

JEGYZŐKÖNYV

Készült: Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének **2022. szeptember 16. napján 08 óra 05 perces** kezdettel megtartott testületi üléséről Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal Jogi, Igazgatási és Szervezési Főosztályának Tárgyalójában.

Jelen van a Görög Nemzetiségi Önkormányzat részéről:

Klikas-Katsios Sokratis elnök, dr. Pecaszné Leskó Éva elnökhelyettes, Hegedűsné Szambanis Zója és Károlyi Szabolcs tagok

Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala részéről:

Dr. Kovácsné dr. Omar Leila	Önkormányzati Igazgatási Osztály, jogi ügyintéző, a jegyző képviseletében
Sipos Melinda	Önkormányzati Igazgatási Osztály, önkormányzati ügyintéző
Klamancsek Anita	Pénzügyi Osztály, pénzügyi ügyintéző
Szántóné Pásztor Ibolya	Pénzügyi Osztály, számviteli ügyintéző

Klikas-Katsios Sokratis elnök: Köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy a Testület mind a 4 képviselője jelen van, a Testület határozatképes, így az ülést megnyitja. A jegyzőkönyvvezető Sipos Melinda, a jegyzőkönyv-hitelesítői feladatot dr. Pecaszné Leskó Éva látja el. Kéri, hogy a napirendet a meghívóban foglaltak szerint állapítsa meg a Testület.

A Testület 4 igen szavazattal a meghívóban foglaltak szerint elfogadta az ülés napirendjét:

Napirendi pontok:

1. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata 2022. évi költségvetésének I. féléves módosítására és a kapcsolódó döntés meghozatalára

Előterjesztő: Elnök

2. Javaslat az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadására

Előterjesztő: Elnök

3. Javaslat 2022. év őszi programokkal, rendezvényekkel kapcsolatos döntések meghozatalára

Előterjesztő: Elnök

4. Egyebek

1. napirend: Javaslát Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata 2022. évi költségvetésének I. féléves módosítására és a kapcsolódó döntés meghozatalára

Klikas-Katsios Sokratis elnök: Az anyag megküldésre került, az mindenki számára ismert kell, hogy legyen, így a részletezésére nem tér ki. A napirend felett megnyitja a vitát. Megállapítja, hogy nincs hozzászólás, javaslat, így a vitát lezárja. Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti I. határozati javaslat elfogadásáról.

A Testület 4 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti I. határozati javaslatot, és az alábbi határozatot hozta:

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének G-20/2022. (IX.16.) határozata:

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslát Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata 2022. évi költségvetésének I. féléves módosítására és a kapcsolódó döntés meghozatalára**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata 2022. évi költségvetésének I. féléves módosítása

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az G-3/2022. (III.1.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. A határozat 2. pontja az alábbiak szerint módosul:

„2. A módosított költségvetés bevételei és kiadásai

2.1. A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2022. évi módosított költségvetését

2.445.330 Ft Költségvetési bevétellel

3.859.055 Ft Költségvetési kiadással

1.413.725 Ft Költségvetési egyenleggel

Ebből: 1.413.725 Ft működési egyenleggel

állapítja meg. A képviselő-testület a működési egyenleget belső forrás bevonásával, előző évi költségvetési maradvány igénybevételeivel 1.413.725 Ft összegben finanszírozza.”

2. A határozat 2.2., 2.3. és 2.4. pontjainak mellékletei az alábbiak szerinti módosulnak:

2.1. A határozat 1. melléklete helyébe e határozat 1. melléklete lép.

2.2. A határozat 2. melléklete helyébe e határozat 2. melléklete lép.

2.3. A határozat 3. melléklete helyébe e határozat 3. melléklete lép.

3. A határozat módosítással nem érintett pontjai változatlanul hatályosak.

4. A költségvetési határozat 2022. szeptember 17. napján lép hatályba.

Felelős:

Elnök

Végrehajtásért felelős:

Gazdálkodási Főosztály

Határidő:

azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékleteit képezi./

Klikas-Katsios Sokratis elnök: Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti II. határozati javaslat elfogadásáról.

A Testület 4 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti II. határozati javaslatot, és az alábbi határozatot hozta:

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének G-21/2022. (IX.16.) határozata:

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata 2022. évi költségvetésének I. féléves módosítására és a kapcsolódó döntés meghozatalára**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzat bankszámlájának vezetése és a számlavezetéshez kapcsolódó szolgáltatások nyújtására vonatkozó szerződés jóváhagyása

1. Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete tudomásul veszi, hogy Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése 379/2021. (VI.14.), 35/2022 (IV.28.), 73/2022. (VI.23.) számon hozott határozatainak végrehajtása alapján az önkormányzat és költségvetési szerveinek számlavezető bankja 2022. október 1-től 2023. december 31-ig az OTP Bank Nyrt. lesz.
2. Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete dönt arról, hogy a Görög Nemzetiségi Önkormányzat bankszámláit vezető pénzügyintézet 2022. október 1. napjától 2023. december 31. napjáig az OTP Bank Nyrt. lesz.
3. A Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza az Elnökét, hogy a 2. pontban nevesített pénzügyintézettel kötendő bankszámlaszerződést és bankszámla nyitásához szükséges egyéb okiratokat, dokumentumokat aláírja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

2. napirend: Javaslat az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadására

Klikas-Katsios Sokratis elnök: Az előző testületi ülésen a terveik között szerepelt egy kirándulás, egy fürdőzés és a táncház megszervezése. A három fő eseményből a kirándulás és a fürdőzés költségvetési problémák miatt elmaradt. Az egyik oka azt, hogy két pályázatuk (táncházra és zeneoktatásra vonatkozóan) elfogadásra került, de a bekalkulált pénz eddig nem érkezett rá. A másik ok, hogy változnak az energia árak, hiszen a rezsiköltség a költségvetésükből megy el. A táncház az utolsó testületi ülésük óta 3 vagy 4 alkalommal volt megtartva. Megkérdezi a Testületet, van-e kérdés, észrevétel a beszámolóval kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs kérdés, a vitát lezárja. Kéri, szavazzanak az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadásáról.

A Testület 4 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozta:

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének G-22/2022. (IX.16.) határozata:

Tárgy: Elmúlt időszak eseményei – 2022. nyár

1. Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2022. nyarán a következő események történtek:

- A fürdőzéssel egybekötött kirándulás elmaradt költségvetési problémák miatt,
- Görög Táncház megrendezése 3-4 alkalommal.

2. A Képviselő-testület az elnök által nyújtott szóbeli beszámolót megismerte, annak tartalmával egyetért, és elfogadja azt.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

3. napirend: Javaslat 2022. év őszi programokkal, rendezvényekkel kapcsolatos döntések meghozatalára

Klikas-Katsios Sokratis elnök: Két fő rendezvényünk lesz, az egyik a következő napon, azaz 2022. szeptember 17. napján a Csanyikban a Családi Nap. Görög ételeket fogyasztanak, a generációk találkoznak egymással, és zene is lesz azok számára, akiknek lesz kedve akár táncolni is. Kéri, szavazzanak a program megvalósításáról, valamint arról, hogy a felmerülő költségeket a 2022. évi költségvetésük terhére biztosítják.

A Testület 4 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének G-23/2022. (IX.16.) határozata:

Tárgy: Csanyiki Családi Nap

1. Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete dönt arról, hogy 2022. szeptember 17. napján a Csanyikban Családi napot szervez.

2. A Képviselő-testület a felmerülő költségeket a 2022. évi költségvetésből biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Klikas-Katsios Sokratis elnök: Következő eseményünk 2022. október 28. napján az Oxi nemzeti ünnepünk, ami 2022. november 5. napján lesz megtartva. Jön a Mydros Táncgyűttes, mint autentikus görög zenét játszó zenekar, a Manolisz Glezosz Nyelviskola tanulói fognak rövid műsort adni, és egy táncgyűttes is fel fog lépni. A gasztronómia is megjelenik a rendezvény során. A Debreceni Görög Nemzetiségi Önkormányzattal közösen fogják megrendezni Miskolcon, a Karacs Teréz Kollégiumban. A költségeit közösen fogják állni a Debreceni Görög Nemzetiségi Önkormányzattal,

a saját részüket a 2022. évi költségvetési keretük terhéből biztosítják. Kéri, hogy szavazzanak a program megszervezéséről, valamint arról, hogy a felmerülő költségeket a 2022. évi költségvetésből biztosítják.

A Testület 4 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének G-24/2022. (IX.16.) határozata:

Tárgy: Oxi nemzeti ünnep megrendezése

1. Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az Oxi görög nemzeti ünnepséget 2022. november 5. napján a - Debreceni Görög Nemzetiségi Önkormányzattal közösen - megszervezi Miskolcon.

2. A Képviselő-testület a rendezvény kapcsán felmerülő kiadások rájuk eső részét a 2022. évi költségvetése terhére biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Dr. Kovácsné dr. Omar Leila: A Mydros Táncegyüttessel, zenekarral szerződés kötésre kerül sor, miután a 200 ezer forint összeghatárt meghaladja. Ez folyamatban van.

Klikas-Katsios Sokratis elnök: Igen, elindították a folyamatot. Ha minden jól megy, ezt Debrecen fogja állni.

Dr. Kovácsné dr. Omar Leila: Akkor nem is kell velük szerződést kötni? Már elindította a folyamatot.

Klikas-Katsios Sokratis elnök: Nem baj, inkább legyen egy „b” verzió, ha nem okoz problémát.

Dr. Kovácsné dr. Omar Leila: Tisztázni kellene, hogy az egyéni vállalkozóval, vagy a Mydros Táncegyüttessel kötik a szerződést.

Klikas-Katsios Sokratis elnök: Elküldi majd az információkat. A következő esemény a Jennakiszi téri görög emlékműnél lévő koszorúzás lesz az ősz folyamán, a 2022. október 28-i Oxi ünnep emlékére. Kéri, hogy szavazzanak a program megvalósításáról, valamint arról, hogy a felmerülő költségeket a 2022. évi költségvetésből biztosítják.

A Testület 4 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének G-25/2022. (IX.16.) határozata:

Tárgy: Koszorúzás a Jennakiszi téri görög emlékműnél

1. Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az Oxi görög nemzeti ünnep alkalmából megkoszorúzza a Jennakiszi téri görög emlékművet.

2. A Képviselő-testület a rendezvény kapcsán felmerülő kiadásokat a 2022. évi költségvetése terhére biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Klikas-Katsios Sokratis elnök: A következő őszi esemény november 1-jén a Halottak napja alkalmából koszorúkkal, mécsesekkel szeretnének megemlékezni a Miskolcon élt és dolgozott nemzetiségi önkormányzat elnökeiről, illetve azokról, akiket ismertek. A sírokat fel kell keresni és rendbe kell tenni.

Károlyi Szabolcs: Ha koszorúznak és virágokkal, mécsesekkel megemlékeznek, az Ortodox templom kertjében eltemetett első diaszpóras görögök síremlékéhez is vihetnének pár szál virágot és mécses. Van 8-10 sír, amit nem gondolnak.

Klikas-Katsios Sokratis elnök: Az 1870-es években érkeztek az első diaszpóras görögök. Kéri, szavazzanak a javaslatról, valamint arról, hogy a felmerülő költségeket a 2022. évi költségvetésből biztosítsák.

A Képviselő-testület 4 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének G-26/2022. (IX.16.) határozata:

Tárgy: Halottak napja alkalmából koszorúzás

1. Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete dönt arról, hogy 2022. novemberében az elhunyt elnökök sírjainál, és az elhunyt közösségi tagjaiknál, valamint az Ortodox templom kertjében koszorút, mécses helyez el Halottak Napja alkalmából.
2. A Képviselő-testület a felmerülő költségeket a 2022. évi költségvetése terhére biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Klikas-Katsios Sokratis elnök: A következő program a karácsonyi családi összejövetel decemberben, amit ha lehetséges a díszteremben, élő zenével, ajándécsomaggal szeretnének megtartani. Kéri, hogy szavazzanak a programjavaslatról.

A Képviselő-testület 4 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének G-27/2022. (IX.16.) határozata:

Tárgy: Karácsonyi családi ünnepség szervezése

1. Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2022. december hónapban karácsonyi családi ünnepséget rendez.
2. A Képviselő-testület a rendezvény kapcsán felmerülő költségeket a 2022. évi költségvetése terhére biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Dr. Pecaszné Leskó Éva: Sajnálja, hogy a színházba járás elmaradt.

4. napirend: Egyebek

Klikas-Katsios Sokratis elnök: Megkérdezi, hogy van-e valami javaslat, észrevétel a napirendi ponttal kapcsolatban.

Klamancsek Anita: A magáncélú mobiltelefonhasználatra a telefonhasználati díj 20 %-át tovább fogják számlázni és be kell fizetni.

Klikas-Katsios Sokratis elnök: Görög Nemzetiségi Önkormányzat nevében lévő és működő mobiltelefonok magánjellegű használati díját a tagok megfizetik. Kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Képviselő-testület 4 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének G-28/2022. (IX.16.) határozata:

Tárgy: Mobiltelefonok költségeinek jóváhagyása

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete dönt arról, hogy az önkormányzat tulajdonában lévő mobiltelefonok magánjellegű használati díjának 20 %-át a tagok megfizetik.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Klikas-Katsios Sokratis elnök: A Magyarországi Görög Nemzetiségi Önkormányzat 2,5 millió forintot biztosít a Torontáli utcai klubhelyiségének a felújítására. Az ügy folyamatban van, amint a szerződés aláírásra kerül, megkezdődik a felújítás.

Dr. Pecaszné Leskó Éva: Mire lehet fordítani az összeget?

Klikas-Katsios Sokratis elnök: Az összeg beruházási pályázatból való, az ingatlan villamoshálózatának felújítására, ablakcserére, belső nyílászáró cserére, majd a helyreállításra, festésre. A mosdó helyiségekben a vízvezeték rendberakására és a kagylók cseréjére is sor kerül.

Hegedűsné Szambanis Zója: A nyílászáró csere helyett nem lehetne a konyhát helyrehozni? Ha az ajtókat lefestik, akkor az nem lenne olyan rossz még.

Klikas-Katsios Sokratis elnök: Újra kellene ezt gondolni. Ezt nem lehet megoldani ebből az összegből.

Dr. Kovácsné dr. Omar Leila: A meglévő 3 árajánlatban nincs benne a konyha és a fürdő. Benne van a villanyvezeték-szerelés, a belső festés, a belső nyílászárók cseréje, az áram- és a vízvezeték cseréje.

Klikas-Katsios Sokratis elnök: Ez akadályozni fogja a munkát, mert addig nem kötnek szerződést. Ez januártól kezdődött, június közepétől húzódik.

Dr. Kovácsné dr. Omar Leila: Át kell beszélni. Az elindított szerződés akkor nem lesz jó, mert előről kell kezdeni az eljárást, 3 új árajánlattal, ha bővíteni szeretnék a tartalmat.

Klikas-Katsios Sokratis elnök: Összegezve, a Magyarországi Görög Nemzetiségi Önkormányzattól 2,5 millió forintot kaptak beruházásra, amivel el kell számolniuk. A beruházási pályázaton belül a következő tételek szerepelnek. A belső villamoshálózat felújítása, festés, és a belső nyílászárók cseréje (4 db), valamint részleges vízvezeték szerelés, ami a wc-re vonatkozik, amihez a kifelé szellőzés megvalósítása is tartozik. Kéri, szavazzanak a felújítás jóváhagyásáról, hogy azt a 2022. évi költségvetésből pályázati forrásból biztosítsák

A Képviselő-testület 4 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének G-29/2022. (IX.16.) határozata:

Tárgy: Közösségi ingatlan felújítása pályázati forrásból

1. Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete dönt arról, hogy a Miskolc, Torontáli utca 8. szám alatt lévő közösségi ingatlan esetében felújítja a villamos hálózatot, belső nyílászárókat cserél, részleges vízvezeték szerelés, valamint a külső szellőzés megvalósítása történik a mosdó helyiségben, továbbá lefesti a falakat.
2. A Képviselő-testület a felmerülő költségeket a megnyert pályázati forrásból, a 2022. évi költségvetése terhére biztosítja.
3. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a beszerzési eljárás lefolytatására, és a szükséges szerződés megkötésére.

Felelős: Elnök

Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály, Önkormányzati Igazgatási Osztály

Határidő: azonnal

Dr. Pecaszné Leskó Éva: Nagyon jó, hogy felújításra kerül a görögök klubhelyisége, de igazából az iskola használja. Az is jó, hogy a Magyarországi Görög Nemzetiségi Önkormányzat segíti őket, viszont az is jó, ha a Manolisz Glezosz Iskola. De a költségeit a Görög Nemzetiségi Önkormányzatuk állja. Olyan kevés a költségvetésük, hogy gyakorlatilag elviszi a költségvetésüket a gáz, a villany használata. Az rendben van, hogy lesz egy szépen felújított klubhelyiségük, de elsősorban az iskola tartózkodik benne, így a helyi görögöknek kevesebb fog jutni, kevesebb rendezvényük lesz a költségvetés miatt.

Klikas-Katsios Sokratis elnök: Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata kezdeményezi a Magyarországi Görög Nemzetiségi Önkormányzat felé, aki a Manolisz Glezosz Iskola működtetője, a közüzemi, és az egyéb terhek megosztását, a Torontáli u. 8. fsz./2. szám alatti klubhelyiség üzemeltetésére. Továbbá keresik a megfelelő intézményt, aki az üzemeltetésben segíteni tud az önkormányzatuknak. Kéri, szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Képviselő-testület 4 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének G-30/2022. (IX.16.) határozata:

Tárgy: Torontáli u. 8. szám alatti klubhelyiség üzemeltetése

Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete dönt arról, hogy kezdeményezi a Magyarországi Görög Nemzetiségi Önkormányzat felé a közüzemi és egyéb terhek megosztását a Torontáli u. 8. fsz./2. szám alatti klubhelyiség üzemeltetésére.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

Klikas-Katsios Sokratis elnök: Egyéb észrevétel, kérdés nem lévén megköszöni képviselőtársai és a Hivatal munkatársainak munkáját, segítségét. Az ülést 8 óra 47 perckor bezárja.

K. m. f.

Klikas-Katsios Sokratis
elnök

dr. Pecaszné Leskó Éva
jegyzőkönyv-hitelesítő

Dr. Kovácsné dr. Omar Leila
jogi ügyintéző

Sipos Melinda
jegyzőkönyvvezető

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

Dr. Ignác Dávid
jegyző